



### CCZ Nº 10

Dir.: Cap. Tula 4135  
esq. Av. José Belloni  
Tel.: 1950 7010  
**Atención al público:**  
de L a V de 10 a 17 hs.  
Director: Amador Méndez.

### CONCEJO VECINAL

Plenario Ordinario: 1er. y 3er.  
jueves, 19:30 hs., en el  
CCZ 10.  
Presidente del Concejo:  
Nelson Ríos

### ESPACIOS ABIERTOS DE PARTICIPACIÓN

#### Comisiones del Concejo:

#### Asentamientos y políticas sociales:

2do. y 4to.  
viernes de cada mes, de  
17 a 19 hs.  
en (Av. José Belloni esq.  
Capitán Tula)

**Cultura y Turismo:** lunes  
18:30 hs. en la Junta Local  
(Av. José Belloni esq.  
Capitán Tula)

**Comisión de nomenclatura  
y homenaje:** 2º y cuarto  
jueves de cada mes

#### Otras comisiones y redes:

**Comisión Mujer:** Todos los  
lunes 18 hs. 17:30 hs.  
En el local de la Comuna  
Mujer de la zona 10 (Av.  
José Belloni esq. Capitán  
Tula)

#### Comisión Salud y Medio Ambiente:

1er y 3er lunes  
de cada mes. De 17 a 19  
hs., rotativo por barrios.

#### Red de Infancia y Adolescencia:

2dos y 4tos  
viernes a las 17:30. Lugar  
rotativo.

#### Red Contra el Maltrato y el Abuso Infantil:

3er Lunes  
de cada mes a las 10hs.  
Lugar rotativo.

#### Red de efectores de salud:

2dos y 4tos lunes de cada  
mes de 9 a 10:30 hs.,  
en la Biblioteca Battle y  
Ordóñez

### MUNICIPIO D

Dir.: Gral. Flores 4694, local  
anexo.  
Tel.: 1950 7472

### CONCEJO MUNICIPAL

Sesiones: Miércoles a las 19  
hs. en el Municipio D  
(Gral. Flores 4694)

Alcaldesa: Sandra Nedov.  
Concejales Municipales: Álvaro Pedraja, Daniel Fagúndez,  
Claudio Vázquez y Carolina  
Murphy



El jueves 7 de abril, en la radio comunitaria FM del Carmen 103.3, se realizó una jornada con protagonistas femeninas. La Comuna Mujer de la Zona 10 compartió con sus vecinos sus últimos trabajos, en el marco de los festejos del mes de la mujer. Desde las primeras horas de la tarde, los vecinos que caminaban por Belloni y Berro se detenían a ver. ¿Qué estaba pasando? Su vecina, Graciela, estaba hablando frente a una cámara de televisión, mientras un gran foco la iluminaba. Graciela forma parte del grupo de mujeres que dan vida a la Comuna Mujer de la Zona 10, y Tevé Ciudad estaba allí para escuchar su testimonio. Graciela, Marisa, Estela y Alba llevan cuatro años Construyendo Juntas, un espacio para las mujeres más vulnerables de Piedras Blancas, Manga, Toledo Chico y alrededores. Hace cuatro años se animaron a intentar algo impensado: tener su propio programa de radio. Su programa, Construyendo Juntas, ha pasado por varias radios comunitarias de la zona. Actualmente se emite por FM del Carmen 103.3, radio que se puede escuchar también en Internet desde su página web ([www.fmdelcarmen.com](http://www.fmdelcarmen.com)). El programa se emite en vivo los miércoles, de 18 a 19 hs. En él se informa sobre los servicios de la Comuna Mujer, se pasa música seleccionada, se tratan temas de interés y se realizan entrevistas a mujeres y personalidades de la zona. Además del desafío y compromiso que implica mantener un programa semanal al aire, en cuanto a programación, guión, información y conducción, ahora también están aprendiendo a ser las operadoras de su programa, y como ellas dicen, “si nosotras podemos, ustedes también pueden”. Luego de las luces y las cámaras, vino la acción. Las protagonistas, junto a Gabriela, técnica que realiza la atención psicosocial a mujeres en la Comuna, presentaron los servicios que ofrece la misma. También hablaron de su experiencia en dos importantes actividades que emprendieron el año pasado; por un lado, las jornadas de intervención urbana, y por el otro, el spot publicitario en contra de la violencia doméstica. Las jornadas de intervención urbana consistieron en la dramatización de una situación de violencia de género en distintos espacios públicos, con la intención de estudiar el comportamiento de los presentes, y promover la detección cotidiana de estas situaciones, su prevención o posterior tratamiento. Estas jornadas fueron pensadas desde el armado del guión, la dramatización y el impacto buscado. La primera jornada se realizó en el Centro Comunal Zonal 10, y de la misma surgieron consultas de las presentes por situaciones de maltrato. Las siguientes jornadas se realizaron en líneas de ómnibus de la zona. Avisaban previamente al chofer y al guarda, actuaban, y tras la reacción del público, explicaban la iniciativa. Se destaca que para la

## Construyendo juntas



realización de las mismas también participaron varones, mostrando un gran compromiso con la prevención de la violencia doméstica. La otra actividad presentada, cuyo producto final es un spot que invita a las víctimas de violencia a salir de tal situación, y a “escribir su espacio en blanco”, fue el trabajo conjunto de la Comuna Mujer de la Zona 10, el Área Social del Centro Comunal Zonal 10, y estudiantes de psicología y comunicación pertenecientes a un proyecto de extensión de la Universidad de la República (UdelaR). El spot apunta a la difícil decisión de terminar con la situación de violencia, de animarse a salir, a hablar y a cambiar. El contenido, guión y producción del video fue un largo trabajo cooperativo que hoy se transforma en una herramienta más de la Comuna Mujer hacia la prevención de la violencia doméstica. La reunión, que culminó con la presentación de fotografías alusivas a “los detrás de cámara”, y con una ronda de café, té y galletitas, contó con la participación de alrededor de 20 vecinos y vecinas de la zona, la Directora de la Secretaría de la Mujer, Prof. Elena Ponte, integrantes de FM del Carmen, de la Comuna Mujer, del Centro Comunal Zonal 10 y del Municipio D.

## Presupuesto Participativo 2011

Del 26 de abril al 30 de junio se podrán presentar propuestas de Presupuesto Participativo. Pueden presentar propuestas aquellas personas, grupos, instituciones u organizaciones que lo deseen, mediante el llenado del formulario correspondiente; habrá uno específico para obras y otro para proyectos socioculturales. Los menores de 16 años podrán presentar propuestas en tanto cuenten con el aval de un mayor de edad o una organización. ¿Qué propuestas se pueden presentar? Aquellas que aborden temáticas de la gestión departamental o municipal y sean de interés vecinal, hasta un monto máximo de \$ 2.500.000 (que deberán ser afectados a inversiones en obras, maquinarias y/o instalaciones, pero no se financiarán gastos de funcionamiento como ser salarios, alquileres o impuestos, entre otros). Por más información: comunicarse a los CCZ 10 y 11, el Municipio D o la Intendencia de Montevideo.

## Red de Medios Locales

En diciembre de 2010 surgió la Red de Medios Locales del Municipio D, con el objetivo de agrupar a todos los medios locales de la zona para trabajar juntos. Poco a poco, la red fue agrupando a mensuarios y radios comunitarias que trabajan día a día para informar a los vecinos sobre lo que pasa en su barrio, dándoles también un espacio en donde poder participar. Actualmente forman parte de la red: Barriada FM, Cumbre FM, FM del Carmen, Mensuario La Restauración, La Tribu FM, Mensuario Periscopio, Municipio D y Concejos Vecinales de las Zonas 10 y 11. Esta red se planteó como objetivos intercambiar información, apoyarse para fortalecer el crecimiento, buscar herramientas de capacitación conjunta y ofrecer productos de comunicación integrados. En este sentido surgió info red, un informativo radial (con su versión para prensa) que en diez minutos resume las actividades del mes en la zona. Este informativo, que es grabado en la Usina Cultural Casavalle (ubicada en el Cedel Casavalle), es transmitido por las radios comunitarias de la red y difundido vía correo electrónico a todas las organizaciones sociales y vecinos que así lo soliciten. La red también cuenta con un blog: [www.reddemedioslocales.blogspot.com](http://www.reddemedioslocales.blogspot.com) La próxima reunión de la red será el martes 26 de abril, a las 19 hs., en el Centro Comunal Zonal 10 (Cap. Tula y Belloni), y el info red de mayo cierra el 25 de abril. Para enviar información o solicitar el envío del info red, comunicarse al correo electrónico: [redmedios@googlegroups.com](mailto:redmedios@googlegroups.com), a cualquiera de los medios de la red o al Municipio D (tel.: 1950 - 7477, correo electrónico: [municipiod@gmail.com](mailto:municipiod@gmail.com)).

## Presupuesto 2011 del Municipio D

El martes 29 de marzo, el Municipio D presentó su presupuesto para el año 2011 ante la Comisión de Presupuesto, integrada con Hacienda y Cuentas de la Junta Departamental de Montevideo. Allí se presentaron datos estadísticos en cuanto al territorio y la población del municipio, las principales líneas del Plan de Desarrollo Municipal 2011 - 2015 y el presupuesto destinado para 2011. Las principales áreas de competencia de los Gobiernos Municipales son: mantenimiento de alumbrado, mantenimiento vial, barrido, bocas de tormenta, mantenimiento de áreas verdes, servicio de barométrica, apoyo a los Concejos Vecinales, mantenimiento del arbolado (poda, extracciones, etc.), y Centros Comunales Zonales. El presupuesto del Municipio D (sin incluir los recursos humanos que son suministrados por la Intendencia de Montevideo) es de \$ 87.801.280. El presupuesto prioriza el barrido, en especial en las zonas del CCZ 10 y del barrio Villa Española que antes no tenían; el mantenimiento del arbolado para eliminar especialmente el atraso actual en solicitudes de extracción y poda para el final del quinquenio; y el mantenimiento vial, con carpeta asfáltica, cordón cuneta, pavimento económico y bacheo en hormigón, según demandas priorizadas por los actores locales (Gobierno del Municipio D, Concejos Vecinales y comisiones temáticas). Los mayores gastos en inversión serán para mantenimiento vial, poda, equipamiento y mejoras en locales. El miércoles 6 de abril la Junta Departamental de Montevideo aprobó el presupuesto quinquenal de la Intendencia de Montevideo para el período 2011 - 2015, el cual incluye los presupuestos de cada municipio de Montevideo.



## a todo espectáculo

El proyecto Salud, Cultura y Deporte (SACUDE) continúa marchando con su complejo cultural y deportivo funcionando a pleno. En otras ediciones de La Hoja de la Zona 11 ya hemos informado de las distintas actividades de verano que se han realizado. Ahora es el turno de comentar acerca de dos actividades realizadas en el mes de abril. El sábado 2 se presentó en el escenario del complejo, la cantante de Tango Malena Muyala, en el marco de su gira por distintos barrios de Montevideo. Malena Muyala realizó su actuación con un SACUDE a pleno, colmado de gente. Los/as vecinos/as tuvieron espacio para contar sus historias de Tango, y disfrutaron de un amplio repertorio de la cantante.



Mientras tanto, el jueves 7 se presentó la Orquesta Filarmónica de Montevideo, en un espectáculo que duró algo más de una hora. La

Filarmónica también se encuentra de gira por los barrios, y en esta oportunidad fue turno del Barrio Municipal. Con una buena concurrencia de público, la orquesta presentó el Festival Franz Joseph Haydn que constó de dos actos de cuatro partes cada uno. Los/as asistentes despidieron a los/as músicos/as con una ovación de pie. De esta forma, sigue avanzando un proyecto que comenzó siendo impulsado por vecinos/as y actores de la salud del barrio, convirtiéndose en una realidad. Actualmente es gestionado por una comisión de vecinos/as, que trata de seguir potenciando el espacio del que vos también podés ser parte. El Complejo SACUDE

El Consejo Casavalle, órgano interinstitucional del Plan Cuenca Casavalle, recorrió la zona de impacto del plan, para que muchos/as de sus integrantes tengan un mejor conocimiento del territorio. El jueves 17 de marzo por la mañana, y pese a la lluvia, los/as participantes

## un buen Consejo

del consejo se encontraron en el Centro de Desarrollo Económico Local (Cedel) de Casavalle, para arrancar una recorrida que duró casi cuatro horas. El Consejo planteó la necesidad de esta recorrida sobre principios de este año, debido a que varios de sus integrantes no habían tenido contacto con el territorio, y éste se entendió como un elemento básico para hablar del lugar, y más aún para planificar. Fue así que desde el Área Social del Centro Comunal Zonal 11, en conjunto con la Alcaldía

del Municipio D Sandra Nedov, se armó una recorrida que pasará por los lugares más significativos de la Cuenca de Casavalle, así como por su zona de impacto más próxima. Algunos de los lugares visitados fueron el Centro Educativo Los Pinos, la Policlínica Casavalle, Plaza de Palos, y también se pasó por varios asentamientos de la zona. El consejo ha nombrado diversas comisiones temáticas con motivo de comenzar a trabajar más específicamente en esta fase de evaluación y proyec-

ción de los distintos organismos estatales que integran el mismo. Las comisiones son la de integración social, trabajo y educación, vivienda y hábitat, y medio ambiente y salud. Se busca seguir trabajando para lograr acciones concretas y abrir la participación a otros actores.

## construyendo cultura

El sábado 2 de abril se realizó el lanzamiento de los talleres y cursos 2011 a realizarse en la Usina de la Cultura de Casavalle. La usina es un emprendimiento del Ministerio de Educación y Cultura (MEC), que apoya y genera diversos emprendimientos culturales en la zona. La actividad se realizó en el Centro Cultural Barrio Cópola (Enrique Amorín esq. Saint Clement) y contó con la realización de varios espectáculos en vivo, con artistas que pasaron por la propia usina. Actuaron el grupo de percusión La Roma, Don Cony, Eduardo Yaguno, el grupo de Hip Hop Clandestinos, el grupo de Folclore La Forestal, Juan Carlos Ferreira y Fernando Luzardo, y por último el conjunto Mi Cumbión. Los talleres a realizarse este año en la usina son: taller de percusión, taller de creación de pistas para Hip Hop, taller de guitarra eléctrica y bajo, taller de guión, taller de fotografía y manejo de cámara de video, taller de teatro y actuación para cámara, taller de Hip Hop para niños y adolescentes Los 4 elementos, taller de diseño y confección de vestimenta, y taller de canto. Por informes, comunicarse con el Centro de Desarrollo Económico Local (Cedel) Casavalle al tel.: 2211 5247.



## participar para vivir mejor

Desde hace algunos meses se vienen realizando algunas Mesas Locales para la Convivencia y Seguridad Ciudadana en distintas partes de la ciudad. En la zona del territorio del Centro Comunal Zonal 11 se están realizando algunas reuniones de este estilo, con el motivo de realizar un diagnóstico participativo de los problemas de convivencia y seguridad, establecer prioridades y consensos para una acción en conjunto, y elaborar compromisos con metas definidas. De esta forma, se busca tratar los temas de inseguridad ciudadana como integrales, intentando entenderlos como algo más allá de hechos aislados, y sobre todo como consecuencias de determinados fenómenos, y no únicamente como causas. La iniciativa surge a partir de un acuerdo entre la Intendencia de Montevideo y el Ministerio del Interior, y participan también vecinos/as y organizaciones sociales, para llegar a una construcción y propuestas colectivas sobre los temas de convivencia ciudadana. En el territorio se realizan reuniones en la zona del Cerrito, Villa Española y en la Gruta de Lourdes. La próxima reunión será el último viernes del mes, a las 16 hs., en el Centro Quillapí, mientras que en la Gruta de Lourdes se realizará el segundo lunes de cada mes, a las 18 hs., en lugar rotativo. En Villa Española las reuniones de la mesa se realizarán los segundos lunes, a las 15 hs., en Casa Amiga 6.

## Momo premió



El sábado 19 de marzo, la Comisión de Cultura de la Zona 11 organizó la entrega de premios del Corso Barrial 2011, con la colaboración de funcionarios/as del Centro Comunal Zonal 11 y del Complejo Salud, Cultura y Deporte (SACUDE). La actividad sirvió de cierre del año para el Carnaval en la zona. Además de entregar los premios, hubo tiempo para espectáculos en vivo. Actuaron la revista Adrenalina y la academia de baile Sabor Latino -que obtuvieron premios en la categoría infantil- y la Comparsa La Clínica, ganadora del Corso, que cerró la actividad a todo Candombe. También hubo tiempo para entregar los premios a las menciones otorgadas por el jurado. De esta forma termina otro año de Carnaval, en donde una vez más los/as vecinos/as organizados/as han trabajado duro para que sus barrios puedan contar con espectáculos artísticos de calidad. Sumate al trabajo de la Comisión de Cultura, vos también podés ser parte de esta historia en el Carnaval del año que viene, o en otros eventos del 2011.

CCZ N° 11

Dir.: Gral. Flores 4694  
Tel.: 1950 7011 Fax: 2514 0081.

Atención al Público: de Lunes a Viernes de 10:00 a 17 hs.  
Director: Lic. Pablo Graña.

**CONCEJO VECINAL**  
Reunión del Plenario: 2do Lunes de cada mes a las 19 hs., en la Casa del Vecino (Gral. flores 5171 esq. Isaac).  
Mesa del Concejo Vecinal: 2dos y 4tos miércoles de cada mes, a las 19 hs. en el CCZ 11.

## ESPACIOS ABIERTOS DE PARTICIPACIÓN

**Comisiones Temáticas:**  
Cultura: 1er. y 3er. miércoles de cada mes en el CCZ 11, a las 19 hs.

Medio Ambiente: 1er. y 3er. miércoles de cada mes en el CEDEL Casavalle (Julio Suárez y Enrique Amorín) a las 17 hs.

Tierras, viviendas y asentamientos: 1er. y 3er. martes de cada mes, en el CCZ 11, a las 18 hs.

Liga Montevideo Norte de Deportes: Martes 19 hs. en el Cuartelillo de Bomberos de Casavalle.

Casa del Vecino: 2do. y 4to. viernes de cada mes en Casa del Vecino (Gral. Flores 5171), a las 19 hs.

Colectivo por una Educación para todos: 2do. y 4to. miércoles de cada mes, a las 17:30 hs, lugar rotativo.

## MUNICIPIO D

Dir.: Gral. Flores 4694, local anexo.

Tel.: 1950 7472

## Comisión de Comunicación del Municipio D

Se reúne: 2° y 4° Martes, a las 18:30 hs., lugar rotativo CCZ 11 y 10. [municipiod@gmail.com](mailto:municipiod@gmail.com)

## Red de Medios Locales del Municipio D

Último martes de cada mes, 19 hs., lugar rotativo entre CCZ 10 y 11. [redmedios@googlegroups.com](mailto:redmedios@googlegroups.com)

